

# 18. TRANSPORTURI ТРАНСПОРТ TRANSPORT

## Cuprins / Содержание / Contents

	Pagina Страница Page
Sursa datelor / Источник данных / Data source .....	332
Precizări metodologice / Методологические пояснения / Methodological notes .....	332
Tabele: / Таблицы: / Tables:	
18.1. Transportul de mărfuri, pe moduri de transport .....	334
<i>Грузовые перевозки по видам транспорта</i> <i>Goods transport, by modes of transport</i>	
18.2. Evoluția volumului de mărfuri transportate și a parcurșului acestora (anul precedent = 100) (grafic) .....	334
<i>Динамика грузоперевозок и грузооборота (предыдущий год = 100) (график)</i> <i>The evolution of the transported goods and turnover of goods (previous year = 100) (diagram)</i>	
18.3. Indicii parcurșului mărfurilor, pe moduri de transport .....	335
<i>Индексы грузооборота по видам транспорта</i> <i>Indices of turnover of goods, by modes of transport</i>	
18.4. Transportul de pasageri, pe moduri de transport public .....	335
<i>Пассажирские перевозки по видам общественного транспорта</i> <i>Passenger transport, by modes of public transport</i>	
18.5. Evoluția numărului de pasageri transportați și a parcurșului acestora (anul precedent = 100) (grafic) .....	336
<i>Динамика количество перевезенных пассажиров и пассажирооборот</i> <i>(предыдущий год = 100) (график)</i> <i>The evolution of the number of transported passengers and turnover of passengers</i> <i>(previous year = 100) (diagram)</i>	
18.6. Indicii parcurșului pasagerilor, pe moduri de transport public .....	336
<i>Индексы пассажирооборота по видам общественного транспорта</i> <i>Indices of passengers turnover, by modes of public transport</i>	
18.7. Mijloace de transport în inventar (la sfârșitul anului) .....	337
<i>Транспортные средства, находящиеся на балансе (на конец года)</i> <i>Transport means inventory (end-year)</i>	
18.8. Autovehicule înmatriculate în Republica Moldova (la sfârșitul anului) .....	337
<i>Автомобили, зарегистрированные в Республике Молдова (на конец года)</i> <i>Road vehicles registered in the Republic of Moldova (end-year)</i>	

## Sursa datelor

Rapoartele statistice prezentate de unitățile de transport și de unitățile cu alt tip de activitate de bază decât transportul de mărfuri (pasageri), dar care au mijloace de transport înscrise în inventar sau închiriate.

Datele referitoare la autovehiculele înmatriculate în Republica Moldova au fost prezentate de Întreprinderea de Stat "Centrul Resurselor Informaționale de Stat "REGISTRU" a Ministerului Tehnologiei Informației și Comunicațiilor.

## Источник данных

*Статистические отчеты, представляемые транспортными предприятиями и предприятиями, для которых перевозка грузов (пассажиров) не является основным видом деятельности, но имеющими на своем балансе или арендуемыми транспортные средства.*

*Данные по зарегистрированным автомобилям в Республике Молдова представлены Государственным предприятием "Центр государственных информационных ресурсов "REGISTRU" Министерства информационных технологий и связи.*

## Data source

*Statistical reports presented by transport units and units with other type of activity than goods transport (passenger), but have in their inventory or rent transport means.*

*Data on registered road vehicles in the Republic of Moldova was provided by the State Enterprise "State Information Resources Center "REGISTRU" of the Ministry of Information Technology and Communication.*

## Precizări metodologice

**Mărfurile transportate** reprezintă cantitatea de mărfuri transportate, în tone.

**Mărfurile transportate cu transportul auto, fluvial și aerian** cuprind mărfurile transportate cu mijloacele de transport proprii sau închiriate de către întreprinderi și organizații, oricare ar fi locul de expediție sau destinație. Datele privind transportul rutier de mărfuri includ estimările volumului de transport efectuat cu autovehiculele pentru transportul de mărfuri ale persoanelor fizice.

**Transporturile de mărfuri pe calea ferată** includ mărfurile încărcate în vagoane și expediate pe calea ferată, indiferent de locul de destinație. De asemenea, includ mărfurile încărcate pe o rețea feroviară străină și transportate pe calea ferată din Moldova pentru descărcare în țară sau pentru tranzit.

La stabilirea greutateii mărfurilor transportate se ia în calcul și greutatea ambalajelor, pachetelor sau containerelor folosite pentru transport.

**Parcursul mărfurilor** se exprimă în tone-km și se determină în funcție de greutatea mărfurilor transportate și de distanțele parcurse de vehiculele care efectuează transporturile de la locul de expediție până la locul de destinație.

**Pasagerii transportați** exprimă numărul persoanelor care au constituit obiectul transportului în decursul anului, inclusiv pasagerii beneficiari de gratuități de transport.

**Parcursul pasagerilor** se exprimă în pasageri-km și se determină în funcție de numărul pasagerilor transportați și de distanța la care s-a efectuat transportul.

**Traficul prin aeroport** reprezintă îmbarcările/debarcările de pasageri și încărcările/descărcările de mărfuri și poștă în/din aeronavele naționale sau străine care decolează/aterizează pe Aeroportul Internațional Chișinău, precum și mișcările de aeronave pe acest aeroport.

**Drumurile publice** sunt destinate satisfacerii cerințelor de transport rutier ale economiei naționale, ale populației, de apărare a țării și se află în administrarea unui organ de stat. Funcțional, drumurile publice se divizează în drumuri naționale și locale.

**Drumurile naționale** asigură legăturile între capitală și municipii, orașe sau alte localități importante, precum și cu țările vecine.

**Drumurile locale** asigură legăturile între orașele, comunele și satele din cuprinsul raionului sau cu cele învecinate, precum și cu alte obiective situate în afara localităților și nu fac parte din categoria drumuri naționale.

**Lungimea liniei de cale ferată în exploatare** – lungimea exploatată pentru traficul de pasageri și mărfuri.

## Методологические пояснения

**Перевозка грузов** характеризует количество перевезенных грузов, в тоннах.

**Перевозки грузов автомобильным, речным и авиационным транспортом** включают грузы, перевезенные собственными или арендованными транспортными средствами предприятий и организаций, независимо от места отправления или назначения. Данные о перевозках грузов автомобильным транспортом приведены с учетом оценки объема перевозок, выполненного грузовыми автомобилями физических лиц.

**Перевозки грузов по железной дороге** включают грузы, погруженные в вагоны и отправленные железной дорогой, независимо от места назначения. Также включают грузы, погруженные на заграничной железнодорожной сети и перевозимые по железной дороге Молдовы для разгрузки в стране или для транзита.

При определении веса перевозимого груза учитывается вес упаковки, пакетов или контейнеров, используемых для перевозки.

**Грузооборот** измеряется в тонно-км и определяется в зависимости от веса перевезенных грузов и расстояния передвижения транспортных средств, осуществляющих перевозки от места отправления до места назначения.

**Перевозки пассажиров** характеризуются численностью людей, перевезенных в течение года, включая пассажиров, пользующихся правом бесплатного проезда.

**Пассажиروоборот** измеряется в пассажиро-км и определяется в зависимости от числа пассажиров и расстояния их перевозки.

**Перевозки через аэропорт** характеризуют отправленных/принятых пассажиров и отгруженные/разгруженные грузы и почту в/из национальных или иностранных отбывших/прибывших воздушных судов в Международном аэропорту Кишинэу, а также движение воздушных судов по этому аэропорту.

**Автомобильные дороги общего пользования** предназначены для удовлетворения потребностей национальной экономики, населения, обороны страны в автомобильных перевозках и находятся в ведении какого-либо государственного органа. По своему значению автомобильные дороги подразделяются на национальные и местные.

**Национальные дороги** обеспечивают связь между столицей и муниципиями, городами или другими местностями, а также с соседними странами.

**Местные дороги** обеспечивают связь между городами, коммунами и селами, входящими в данный или соседний район, а также с другими объектами, расположенными за пределами местности и не включены в категорию национальных дорог.

**Эксплуатационная длина железнодорожного пути** – эксплуатируемая линия для перевозки пассажиров и грузов.

## Methodological notes

**Transported goods** represent the quantity of transported goods, in tonnes.

**Transported goods by road, river and air transport** include transported goods with own or rented transport means by enterprises and organizations, regardless of the place of departure and arrival. Data regarding the freight road transport include freight volumes carried by physical persons' trucks.

**Transported goods with railway** include the goods laden in freight cars and transported by railway, regardless of place of arrival. Also, there are included the goods laden on a foreign railway and transported by Moldovan railway to be unladen in the country or for transit.

For the calculation of weight of transported goods, it is taken into account the weight of packages or containers used for transportation.

**Turnover of goods** is measured in tonnes-kilometers and determined by the weight of transported goods and the distance passed by the vehicles which carry out the transportation, from the place of departure to the place of arrival.

**Transported passengers** express the number of transported persons, during one year, including the passengers benefiting from privileges in transport.

**Passengers turnover** is measured in passenger-kilometers and determined by the number of transported passengers and the distance which was passed.

**Airport traffic** represents embarkment/disembarkment of passengers and loading/unloading of goods and mail in/from national or foreign aircrafts which take off/land on the International Airport Chisinau, as well as movements of aircrafts on this airport.

**Public roads** are meant for the satisfaction of road transport needs of national economy, population, state defense and are managed by a state body. The public roads are divided by their function in national and local.

**National roads** ensure the connection between the capital city and the municipalities, towns or other important localities and also with the neighbour countries.

**Local roads** ensure the connection between the towns, communes and villages within the borders of the county, or with neighbouring counties and also with other points situated out of the borders of the locality and are not included in the national roads category.

**Railways length under operation** – the route miles used for the transportation of passengers and goods.

**18.1. Transportul de mărfuri, pe moduri de transport**

Грузовые перевозки по видам транспорта

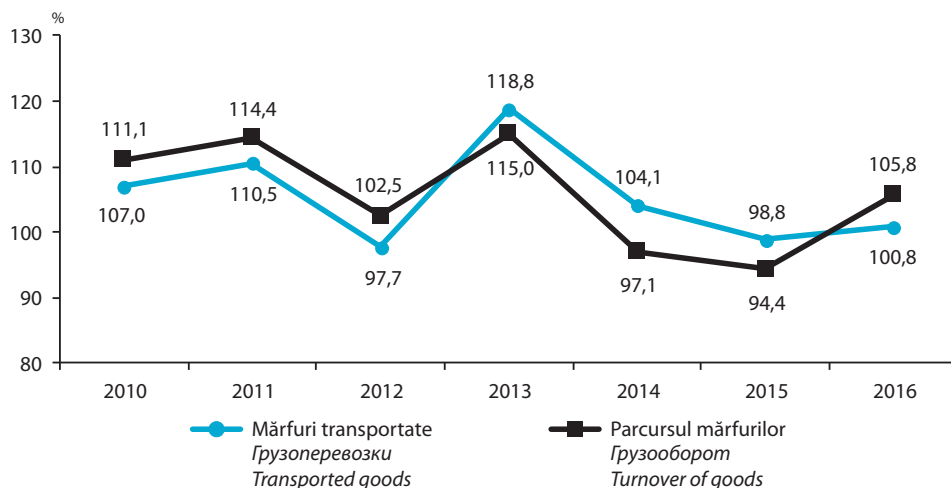
Goods transport, by modes of transport

	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
<b>Mărfuri transportate – total, mii tone</b> Перевезено грузов – всего, тыс. тонн Transported goods – total, thou. tonnes	<b>27 781,2</b>	<b>30 717,6</b>	<b>30 022,6</b>	<b>35 674,1</b>	<b>37 143,1</b>	<b>36 711,8</b>	<b>36 992,2</b>
din care: / в том числе: / of which:							
feroviar / железнодорожный / railway	3 852,1	4 554,0	4 163,8	5 430,6	5 008,4	4 157,9	3 493,0
rutier / автомобильный / road	23 800,6	26 012,9	25 713,0	30 079,6	31 906,7	32 401,3	33 363,1
fluvial / речной / river	127,2	149,1	144,2	162,6	227,2	152,0	135,6
aerian / авиационный / air	1,30	1,60	1,57	1,28	0,81	0,58	0,49
<b>Parcursul mărfurilor – total, mil. tone-km</b> Грузооборот – всего, млн. тонно-км Turnover of goods – total, mio. tonnes-km	<b>4 193,1</b>	<b>4 795,5</b>	<b>4 916,3</b>	<b>5 651,6</b>	<b>5 489,7</b>	<b>5 182,0</b>	<b>5 484,3</b>
din care: / в том числе: / of which:							
feroviar / железнодорожный / railway	958,6	1 196,0	959,5	1 226,9	1 181,4	963,5	789,9
rutier / автомобильный / road	3 232,4	3 597,3	3 954,7	4 423,1	4 306,5	4 217,3	4 693,4
fluvial / речной / river	0,4	0,5	0,4	0,5	0,8	0,4	0,3
aerian / авиационный / air	1,7	1,7	1,7	1,1	1,0	0,8	0,7

**18.2. Evoluția volumului de mărfuri transportate și a parcursului acestora (anul precedent = 100)**

Динамика грузоперевозок и грузооборота (предыдущий год = 100)

The evolution of the transported goods and turnover of goods (previous year = 100)



**18.3. Indicii parcurșului mărfurilor, pe moduri de transport**

Индексы грузооборота по видам транспорта

Indices of turnover of goods, by modes of transport

	Transport – total Транспорт – всего Transport – total	Feroviar Железнодорожный Railway	Rutier Автомобильный Road	Fluvial Речной River	Aerian Авиационный Air
<b>2005 = 100</b>					
2010	76,8	31,4	134,4	82,4	159,9
2011	87,8	39,2	149,6	107,1	165,0
2012	90,0	31,4	164,4	105,8	166,5
2013	103,5	40,2	183,9	118,8	105,8
2014	106,2	39,3	199,2	208,6	107,9
2015	94,9	31,6	175,3	89,1	77,0
2016	100,5	25,9	195,1	63,7	68,3
<b>Anul precedent = 100</b> Предыдущий год = 100 Previous year = 100					
2010	111,1	90,6	119,1	57,4	152,6
2011	114,4	124,8	111,3	130,1	103,2
2012	102,5	80,2	109,9	98,8	100,9
2013	115,0	127,9	111,8	112,3	63,5
2014	97,1	96,4	97,4	152,9	94,0
2015	94,4	81,5	97,9	49,0	77,5
2016	105,8	82,0	111,3	71,6	88,7

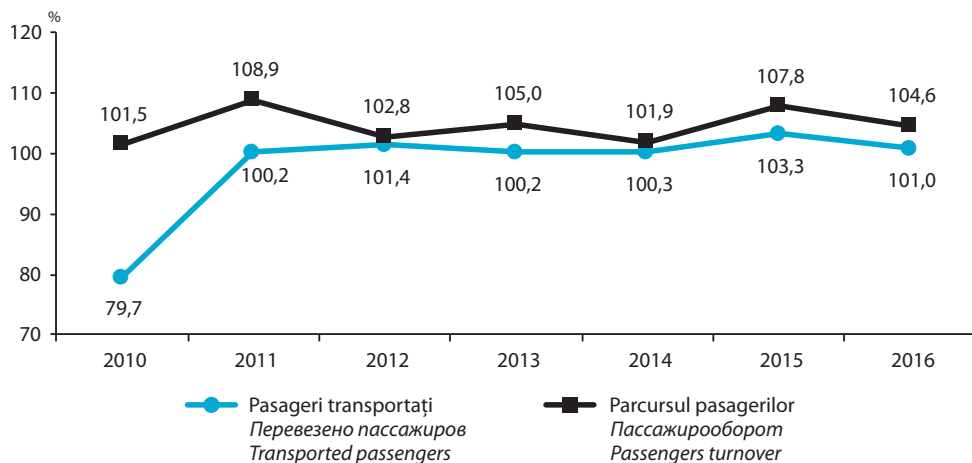
**18.4. Transportul de pasageri, pe moduri de transport public**

Пассажирские перевозки по видам общественного транспорта

Passenger transport, by modes of public transport

	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
<b>Pasageri transportați – total, mii pasageri</b> Перевезено пассажиров – всего, тыс. пассажиров Transported passengers – total, thou. passengers	<b>232 455,2</b>	<b>237 099,6</b>	<b>240 378,7</b>	<b>240 851,2</b>	<b>241 484,7</b>	<b>249 539,9</b>	<b>251 970,2</b>
din care: / в том числе: / of which:							
feroviar / железнодорожный / railway	4 963,7	4 711,3	4 340,9	4 092,4	3 838,2	3 268,3	2 258,1
autobuze / автобусный / buses	105 984,5	115 270,6	118 090,6	118 413,9	112 608,0	103 454,3	105 988,1
taximetre / таксомоторный / taxi	4 262,4	4 085,5	3 724,4	3 761,7	3 048,0	4 950,8	4 748,7
troleibuze / троллейбусный / trolleybuses	116 476,6	112 209,2	113 434,1	113 811,8	120 951,1	136 641,7	137 708,1
fluvial / речной / river	118,8	122,6	115,7	116,4	141,6	139,4	138,7
aerian / авиационный / air	649,2	700,4	673,0	655,0	897,8	1 085,4	1 128,5
<b>Parcursul pasagerilor – total, mil. pasageri-km</b> Пассажирооборот – всего, млн. пассажиро-км Passengers turnover – total, mio. passenger-km	<b>3 993,4</b>	<b>4 349,7</b>	<b>4 472,3</b>	<b>4 694,3</b>	<b>4 785,2</b>	<b>5 159,5</b>	<b>5 397,1</b>
din care: / в том числе: / of which:							
feroviar / железнодорожный / railway	398,8	363,1	347,2	329,8	256,9	180,8	121,5
autobuze / автобусный / buses	2 416,7	2 733,4	2 835,5	3 123,6	2 873,7	2 922,0	3 106,4
taximetre / таксомоторный / taxi	80,1	80,5	74,5	76,0	62,5	100,5	102,1
troleibuze / троллейбусный / trolleybuses	346,8	335,1	340,1	342,3	366,9	413,2	415,5
fluvial / речной / river	0,2	0,3	0,2	0,2	0,3	0,3	0,3
aerian / авиационный / air	750,8	837,3	874,8	822,4	1 224,9	1 542,7	1 651,3

**18.5. Evoluția numărului de pasageri transportați și a parcursului acestora (anul precedent = 100)**  
 Динамика количество перевезенных пассажиров и пассажирооборот (предыдущий год = 100)  
 The evolution of the number of transported passengers and turnover of passengers (previous year = 100)



**18.6. Indicii parcursului pasagerilor, pe moduri de transport public**  
 Индексы пассажирооборота по видам общественного транспорта  
 Indices of passengers turnover, by modes of public transport

	Transport – total Транспорт – всего Transport – total	Feroviar Железнодорожный Railway	Autobuze Автобусный Buses	Taximetre Таксомоторный Taxi	Troleibuze Троллейбусный Trolleybuses	Fluvial Речной River	Aerian Авиационный Air
<b>2005 = 100</b>							
2010	112,5	112,3	117,4	de 4,2 ori	51,3	71,9	170,8
2011	122,6	102,3	132,8	de 4,2 ori	49,6	74,2	190,4
2012	126,0	97,8	137,7	de 3,9 ori	50,3	70,0	199,0
2013	132,3	92,9	151,7	de 4,0 ori	50,6	70,5	187,1
2014	134,8	72,4	139,6	de 3,2 ori	54,3	85,7	de 2,8 ori
2015	145,4	50,9	141,9	de 5,2 ori	61,1	84,4	de 3,5 ori
2016	152,1	34,2	150,9	de 5,3 ori	61,5	87,0	de 3,7 ori
<b>Anul precedent = 100</b> Предыдущий год = 100 Previous year = 100							
2010	101,5	94,3	105,1	110,5	65,0	100,1	124,3
2011	108,9	91,0	113,1	100,4	96,6	103,2	111,5
2012	102,8	95,6	103,7	92,5	101,5	94,4	104,5
2013	105,0	95,0	110,2	102,0	100,6	100,6	94,0
2014	101,9	77,9	92,0	82,2	107,2	121,6	148,9
2015	107,8	70,4	101,7	160,8	112,6	98,4	126,0
2016	104,6	67,2	106,3	101,6	100,5	103,1	107,0

**18.7. Mijloace de transport în inventar (la sfârșitul anului)***Транспортные средства, находящиеся на балансе (на конец года)**Transport means inventory (end-year)*

	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Transport feroviar <sup>1</sup> <i>Железнодорожный транспорт<sup>1</sup></i> <i>Railway transport<sup>1</sup></i>							
Locomotive diesel (peste 350 CP) <i>Локомотивы дизельные (более 350 л.с.)</i> <i>Diesel locomotives (over 350 HP)</i>	152	150	139	138	138	138	138
Vagoane de marfă <i>Грузовые вагоны</i> <i>Freight stock</i>	7 835	7 606	7 433	7 035	6 866	6 866	6 741
Vagoane de pasageri <i>Пассажирские вагоны</i> <i>Passenger stock</i>	411	399	399	388	381	381	346
Troleibuze de pasageri <i>Пассажирские троллейбусы</i> <i>Passenger trolleybuses</i>	343	443	357	380	396	391	399
Transport fluvial <i>Речной транспорт</i> <i>River transport</i>							
Nave de mărfuri fără propulsie <i>Грузовые несамоходные суда</i> <i>Goods non-self-propelled ships</i>	9	9	9	9	9	9	9
Remorchere, împingătoare și împingătoare-remorchere <i>Буксиры, толкачи и толкачи-буксиры</i> <i>Towboats, stamps and stamps-towboats</i>	8	8	8	8	8	8	8
Nave de pasageri cu autopropulsie <i>Пассажирские самоходные суда</i> <i>Passenger self-propelled ships</i>	1	1	1	1	1	1	2
Transport aerian <i>Воздушный транспорт</i> <i>Air transport</i>							
Aeronave civile pentru transportul pasagerilor <i>Гражданские воздушные суда для перевозки пассажиров</i> <i>Civil aircrafts for passengers transport</i>	22	20	9	21	21	7	9
Aeronave civile pentru transportul mărfurilor <i>Гражданские воздушные суда для перевозки грузов</i> <i>Civil aircrafts for goods transport</i>	3	4	2	2	2	-	5

<sup>1</sup> Datele sunt prezentate în ansamblu pe țară / Данные приведены в целом по стране / Data are presented in total for the country**18.8. Autovehicule înmatriculate în Republica Moldova (la sfârșitul anului)***Автомобили, зарегистрированные в Республике Молдова (на конец года)**Road vehicles registered in the Republic of Moldova (end-year)*

	unități / единицы / units						
	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Autovehicule pentru transportul mărfurilor <i>Грузовые автомобили</i> <i>Goods road motor vehicles</i>	131 243	141 696	151 830	154 163	160 199	164 533	168 618
Autobuze și microbuze <i>Автобусы и маршрутные таксомоторы</i> <i>Buses and minibuses</i>	21 395	21 349	21 433	21 344	21 359	21 134	20 968
Autoturisme (inclusiv taxiuri) <i>Легковые автомобили (включая таксомоторы)</i> <i>Cars (including taxi)</i>	404 290	426 973	456 379	487 418	512 561	529 813	546 781
Remorci și semiremorci <i>Прицепы и полуприцепы</i> <i>Trailer and semi-trailer</i>	54 127	56 482	58 827	60 797	63 076	64 953	66 832

